



大会

第五十八届会议

正式记录

Distr.: General  
16 July 2004

Chinese  
Original: English

---

第五委员会

第 36 次会议简要记录

2004 年 3 月 22 日，星期一，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 克莫尼切克先生 .....（捷克共和国）

行政和预算问题咨询委员会主席： 库兹涅佐夫先生

目录

工作安排

---

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

04-27962(C)



上午 10 时零 5 分宣布开会

### 工作安排

1. **主席**回顾说，在 2004 年 3 月 19 日星期五举行的委员会第 35 次会议上，一些代表团请求主席团在大会第五十八届会议续会第一期会议的工作计划中增加额外会议时间，以审议议程项目 127，“人力资源管理”。在休会期间，主席团开会审议了这一请求，但无法就一项建议达成一致意见。会议决定，在没有主席团建议的情况下，委员会应该在正式会议上讨论工作方案问题。但是，主席团成员通知他，周末继续谈判而且他们有可能达成一项妥协意见。因此，他希望建议会议暂停约 30 分钟。

2. **Elnaggar 先生**（埃及）说，埃及代表团认为主席团的工作方法有严重的问题。由于未能就建议达成一致意见委员会的工作程序已被打乱。他想提及一点，主席团的职能是起草工作方案，而不是参与委员会对问题的实质性讨论。如果主席团不能达成一致，委员会应该代之而采取行动。主席团似乎在制订其自己的临时议事规则。埃及代表团不愿意在此基础上开展工作。委员会的工作方案应该反映会员国的愿望，而不是少数个人的愿望。

3. **主席**说，主席团没有参与任何实质性讨论，只是试图根据委员会推进其工作所依据的程序达成一致意见。主席团不是硬要作出一项决定，它只能提出建议。

4. **Bouheddou 先生**（阿尔及利亚）说，作为委员会副主席，他出席了 2004 年 3 月 19 日星期五的主席团会议。他完全理解埃及代表对主席团的行为所表示的关切。按照既定程序，各代表团有权要求在正式会议上处理某一事项，它们可以在该会议上向秘书处提出问题。主席团不能以检查员身份自居，准许一些请求而拒绝另一些请求。但是，在星期五会议上，主席和另两位副主席否决了几个而不是一个

代表团提出的一项正式请求。他们必须承担扰乱委员会工作这一责任。主席团本来能够建议一项工作方案，委员会愿意的话，随后也能够通过该方案。但是，主席团偏不这样做。作为委员会的副主席，他对主席团会议的结果深感遗憾。

5. **Farid 先生**（沙特阿拉伯）说，沙特代表团完全支持埃及代表所作的发言。主席团的行动既没有建设性又没有透明度，而且还开创了一个危险的先例。每个会员国都有权要求安排额外的正式会议以审议议程上的任何项目。

6. **Elji 先生**（阿拉伯叙利亚共和国）说，主席应该澄清主席团的工作方法及其成员没有达成共识的原因。

7. **Tootoonchian 先生**（伊朗伊斯兰共和国）表示支持埃及、阿尔及利亚和阿拉伯叙利亚共和国代表所作的发言。伊朗代表团也希望知道主席团是以什么为依据开展工作的。一些会员国请求主席团分配额外会议时间以审议议程项目 127。主席团拒绝同意这一要求，实际上是背离了委员会正常的工作方法，令人十分遗憾。尽管伊朗代表团不希望所有会员国支持其关于该项目的意见，但它的确希望有机会阐述这些意见。尽管存在这些令人关切的问题，他仍对主席团和主席为支持委员会的工作所做的努力表示感谢。

8. **主席**说，没有任何秘密议程。主席团只是无法在其星期五的会议上达成一致意见。他也无法在周末与其他成员会面。但是，他认为，他们现在接近于达成一致意见。因此，他希望再暂停会议几分钟，以便他们能够进行谈判。他相信，届时主席团能够就委员会的工作方案提出一项建议。

9. **Elnaggar 先生**（埃及）注意到，这一星期开始时，委员会就没有工作方案。令人遗憾的是，正式会议不得不暂停，以便主席团能做它本应该在上星期五

完成的工作。今后，主席团应该牢记必须有效地利用会议服务资源。他同意前几位发言人就主席团工作方法发表的意见。尽管主席团成员是由各区域组推荐的，但他们是由委员会全体委员选举产生的。因此，他们必须保持公正的立场。特别是，他们必须能够在就工作方案提出建议时不受其本人对所要讨论的实质性问题的意见所左右。在这方面，他注意到，为委员会分配议程项目的是大会而不是主席团。主席团最基本的任务就是促进委员会的工作，而恰恰在这一点上，主席团辜负了其使命。因此，埃及代表团希望提出一项正式请求：对主席团的行为进行调查。

10. **Afiifi 女士**（摩洛哥）说，很显然，主席团犯了一个错误。但是，委员会如果继续讨论会毫无结果，只是在浪费宝贵的时间和资源。她呼吁所有代表团请主席暂停会议；然后各会员国能够按区域组开会，或许有可能找到解决办法。她感到遗憾的是，第五十八届会议主要会期上蔚然成风的合作精神受到了损害。

11. **Al-Ansari 先生**（卡塔尔）代表 77 国集团和中国发言。他赞同摩洛哥代表提出的暂停会议的要求。

12. **Farid 先生**（沙特阿拉伯）说，他还不清楚主席团需要讨论什么。伊斯兰会议组织的 56 个会员国要求，应该为审议议程项目 127 分配额外会议时间。主席团完全应该同意该要求。沙特代表团将同意暂停会议，但期望主席团在复会的时候提出一项关于继续审议该项目的建议。

13. **Mazumdar 先生**（印度）说，星期五的事件荒诞不经。他想不起来以前有过任何这样的情况，主席团竟然未能按照如此之多代表团的要求来安排会议。委员会应该讨论哪些项目，不是由主席团决定的。一旦有会员国要求就某一项目举行会议，主席团的任务就是决定什么时候举行会议。

14. **主席**说，这正是主席团要去做的事。但是，主席团仍需要就时间段达成一致意见。他希望重申，主席团并不希望对任何实质性事项得出结论，因为它没有权力这样做。

15. **Dutton 先生**（澳大利亚）说，主席团在本届会议上干得不错，它在上星期五无法达成一致，反映出委员会内部有严重分歧。对主席团的行为谈个没完没了没有意义。各代表团应该允许主席暂停会议，以便主席团能够尽快就工作方案提出建议。

16. **Stanley 女士**（爱尔兰）代表欧洲联盟发言。她表示支持暂停会议。她相信，主席团将会提出一个均衡的工作方案。在这方面，她注意到，塞拉利昂问题特别法庭的经费不久将枯竭；这将使审讯工作暂停，最终将导致法庭的失败，这将对非洲司法行政的一次重大打击。

17. **Tootoonchian 先生**（伊朗伊斯兰共和国）说，伊朗代表团不反对暂停会议。但是，委员会必须继续工作。许多重要问题仍然没有解决，主席团必须确保为所有问题分配充足的会议时间。

18. **Chaudhry 先生**（巴基斯坦）对委员会不能消除程序上的分歧感到失望。他建议暂停会议，以便能够将该问题交由非正式协商来解决。

19. **主席**说，他想先与主席团协商一下。如果没有反对意见，他将暂停会议几分钟，使他能与主席团进行协商。

上午 10 时 45 分会议暂停，上午 11 时 40 分复会。

20. **主席**说，主席团建议，委员会应该在 2004 年 3 月 25 日星期四上午就议程项目 127“人力资源管理”举行一次额外正式会议。关于该项目的非正式协商将在当天下午举行，必要的话，在 2004 年 3 月 26 日星期五上午进行。

21. **Abelian 先生**（委员会秘书）宣读了就续会第一期会议其余时间提议的工作方案。他注意到，委员会将在第二天上午的正式会议上和此后随之举行的非正式会议上讨论塞拉利昂问题特别法庭问题。委员会预计于 2004 年 3 月 31 日星期三之前完成其工作。

22. **主席**说，他认为委员会希望通过拟议工作方案。

23. 就这样决定。

上午 11 时 45 分散会